

# ОБУЩАРЯТ ОТ СЪМЪРСЕТ АНГЛИЙСКА ПРИКАЗКА

Превод от английски: Анатолий Буковски, Лина Бакалова, Надежда  
Накова, 2016

[chitanka.info](http://chitanka.info)

# ОБУЩАРЯТ ОТ СЪМЪРСЕТ [0]

Един обуцар в Съмърсет сънувал как някой му казал, че ако отиде на Лондонския мост, ще му се случи нещо, което ще му бъде от полза. Той сънувал същото на следващата нощ и отново на последващата. Тогава решил да отиде до Лондонския мост и се запътил натам.

Когато пристигнал, той се разхождал там през целия първи ден, но нищо не се случило. И следващият ден преминал по подобен начин. Той заел отново мястото си на третия ден и се разхождал до вечерта, но като видял, че е безполезно да продължава, решил да напусне Лондон и да се върне у дома.

В този момент се приближил един непознат и му казал:

— Виждам те през последните три дни да вървиш напред-назад по този мост. Мога ли да попитам чакаш ли някого?

Той отговорил:

— Не.

— Тогава с каква цел стоиш тук?

Обуцарят откровено му казал какво го е довело там и за съня, който го споходил три нощи подред.

Тогава непознатият го посъветвал да се прибере вкъщи да си гледа работата и повече да не обръща внимание на сънища.

— Самият аз — казал той — сънувах преди около шест месеца един сън. Три нощи подред сънувах, че ако отида в Съмърсет в такава и такава овощна градина, под едно ябълково дърво ще намеря гърне със злато. Но аз не обърнах внимание на съня, а продължих спокойно да си върша работата.

Обуцарят веднага се досетил, че непознатият описал неговата собствена овощна градина и неговото ябълково дърво. Той незабавно се върнал у дома, разкопал под ябълката и намерил гърне със злато.

След като забогатял, той могъл да изпрати сина си на училище, където момчето научило латински. Когато си дошло вкъщи за празниците, един ден то разглеждало гърнето, в което било златото, а на него имало нещо написано. То казало:

— Татко, мога да ти покажа, че има полза от това, което съм научил в училище.

След това превело латинския надпис върху гърнето:

„Потърси по-надолу и ще намериш повече“.

Те потърсили по-надолу и намерили още повече злато.



*Илюстрация: Ейда Будел*

---

[0] *Източник:* George Laurence Gomme. English Traditions and Foreign Customs. London: Elliot Stock, 1885.

Gomme's source: The Saturday Review, December 28, 1878.

*Илюстрация:* Catherine T. Bryce. Fables from Afar. Ada Budell, Illustrator. New York: Newson & Co., 1910. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.